ERKLÄRUNG DER LEADPARTNER- ODER
PARTNERORGANISATION /
*VEZETŐ PARTNER VAGY PARTNERSZERVEZET NYILATKOZATA*

Version 1.1
12.06.2024

|  |  |
| --- | --- |
| Projektakronym /*Projekt rövid címe:* | Click or tap here to enter text. |
| Projektnummer/*Projektazonosító:* | Click or tap here to enter text. |
| Name der Organisation in Landessprache / *Szervezet neve eredeti nyelven:* | Click or tap here to enter text. |
| Leadpartner\*in/ *Vezető partner*: [ ]  | Projektpartner\*in/ *Projektpartner*: [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| Die Leadpartner-/Partnerorganisation verpflichtet sich zur Teilnahme an dem oben genannten Projektantrag und den darin beschriebenen Aktivitäten, und erklärt hiermit folgendes: | *A vezető partner/partnerszervezet jelen nyilatkozattal kötelezettséget vállal a fenti címen benyújtott pályázatban és az abban foglalt tevékenységben való részvételre, valamint nyilatkozik a következőkről:* |
| 1. Die genannte Organisation hat eine eigene Rechtspersönlichkeit.
 | 1. *A nevezett szervezet jogi személyiséggel rendelkezik.*
 |
| 1. Die Organisation befindet sich nicht in einem Konkursverfahren, ist rechtsfähig und finanziell zuverlässig, bzw. ihre Gründung und Aktivitäten stehen im Einklang mit der jeweiligen nationalen Gesetzgebung.
 | 1. *A szervezet nem áll csődeljárás alatt, teljes mértékben jogképes és pénzügyileg megbízható, ill. alapítása és tevékenységei összhangban állnak a mindenkori nemzeti jogszabályokkal.*
 |
| 1. Die Aktivitäten im Projektantrag sind nicht unmittelbar von einer begründeten Stellungnahme der Kommission in Bezug auf eine Vertragsverletzung betroffen (Artikel 22 (4) (i) der VO (EU) 2021/1059).
 | 1. *A pályázatban foglalt tevékenységeket nem érinti közvetlenül a Bizottság által kiadott, indokolással ellátott kötelezettségszegéshez kapcsolódó vélemény ((EU) 2021/1059 rendelet 22. cikk (4) (i)).*
 |
| 1. Bei dem zur Förderung eingereichten Projekt handelt es sich um ein sorgfältig geplantes und bearbeitetes Vorhaben, bei dessen Erstellung die Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, Zweckmäßigkeit und Sparsamkeit streng beachtet wurden.
 | 1. *A támogatásra benyújtott projekt gondosan megtervezett és kidolgozott elképzelést takar, melynek előkészítése során a gazdaságosság, célirányosság és takarékosság elveit messzemenőkig figyelembe vették.*
 |
| 1. Die im Antrag erhaltenen Angaben sind vollständig, richtig und zuverlässig.
 | 1. *A pályázatban közölt adatok teljesek, helyesek és hitelesek.*
 |
| 1. Dieses Projekt wird/wurde nicht in anderen EU- oder nationalen Programmen zur Förderung eingereicht oder aus diesen gefördert (Artikel 63 (9) der VO (EU) 2021/1060).
 | 1. *A projektet más EU- vagy nemzeti programban támogatásra nem nyújtották be, ill. ilyen támogatásban nem részesül/részesült ((EU) 2021/1060 rendelet 63. cikk (9)).*
 |
| 1. Das Projekt wurde weder in Gänze noch in Teilen im Rahmen eines anderen Finanzierungsinstruments umgesetzt, bzw. es wurde nicht konkret abgeschlossen oder vollständig durchgeführt, bevor der Antrag auf Förderung im Rahmen des Programms eingereicht wurde (Artikel 22 (4) (f) der VO (EU) 2021/1059 und Artikel 63 (6) der VO (EU) 2021/1060).
 | 1. *A projektet sem részben, sem egészben nem valósították meg egyéb finanszírozásból, ill. fizikailag nem fejezték be vagy hajtották végre teljes egészében a programból történő finanszírozásra irányuló kérelem benyújtása előtt ((EU) 2021/1059 rendelet 22. cikk (4) (f) és (EU) 2021/1060 rendelet 63. cikk (6)).*
 |
| 1. Das Projekt umfasst keine Tätigkeiten, die Gegenstand einer Verlagerung von einer Produktionstätigkeit sind (Artikel 22 (4) (h) der VO (EU) 2021/1059).
 | 1. *A projekt nem foglal magában olyan tevékenységeket, amelyek termelő tevékenység áthelyezésének tárgyát képezik ((EU) 2021/1059 rendelet 22. cikk (4) (h))*
 |
| 1. Für Investitionen in Infrastrukturen mit einer erwarteten Lebensdauer von mindestens fünf Jahren ist sichergestellt, dass eine Bewertung der erwarteten Auswirkungen des Klimawandels durchgeführt wurde[[1]](#footnote-1) (Artikel 22 (4) (j) der VO (EU) 2021/1059).
 | 1. *A legalább ötéves várható élettartamú, infrastruktúrákba történő beruházások esetében értékelés készült az éghajlatváltozás tekintetében várható hatásokról[[2]](#footnote-2) ((EU) 2021/1059 rendelet 22. cikk (4) (j)).*
 |
| 1. Der Projektvorschlag steht mit den einschlägigen EU-Rechtsvorschriften, Programmregeln und – gegebenen­falls – der nationalen Gesetzgebung und den Strategien der beteiligten Mitgliedstaaten im Einklang. Insbesondere wurden/werden[[3]](#footnote-3) alle notwendigen Zulassungen und Genehmigungen eingeholt.
 | 1. *A projekt összhangban van a vonatkozó EU jogszabályokkal, a program szabályaival, valamint amennyiben releváns, az érintett tagországok nemzeti jogszabályaival és stratégiájával, különös tekintettel a szükséges engedélyek és jóváhagyások rendelkezésre állására*[[4]](#footnote-4)*.*
 |
| 1. Die Beteiligten haben sich mit den Programmvorschriften vertraut gemacht, mit besonderem Augenmerk sowohl auf die Förderfähigkeit und Rückerstattung von Projektausgaben, als auch auf die nicht vorhandene Vorfinanzierung.
 | 1. *A résztvevők megismerték a program szabályait, különös tekintettel azokra, melyek a projektben felmerült kiadások elszámolhatóságára, a támogatás kifizetésére és az előfinanszírozás hiányára vonatkoznak.*
 |
| 1. Die Organisation verfügt über die finanzielle Leistungsfähigkeit, um das Projekt zu implementieren. Sie hat sowohl zeitlich als auch in Anbetracht der Höhe der Finanzierung – auch im Falle von Verzögerungen bei den EFRE-Zahlungen – ausreichende Vorfinanzierungskapazität,.
 | 1. *A szervezet rendelkezik a projekt megvalósításához szükséges pénzügyi kapacitással. Mind időben, mind a finanszírozás nagyságát illetően képes a projekt előfinanszírozására, az ERFA-kifizetések esetleges késedelme esetén is.*
 |
| 1. Die Organisation verfügt über die administrativen und operativen Kapazitäten, um das Projekt zu implementieren, insbesondere:
 | 1. *A szervezet rendelkezik a projekt megvalósításához szükséges adminisztratív és operatív kapacitással, különösen:*
 |
| * 1. sie hat ausreichendes Personal, um eine solide Projektumsetzung und ein effizientes Management zu gewährleisten,
 | * 1. *elegendő humán erőforrással a projekt megfelelő végrehajtásának és hatékony irányításának biztosításához,*
 |
| * 1. sie verfügt über geeignete technische Einrichtungen um eine solide Projektumsetzung zu gewährleisten,
 | * 1. *a projekt megfelelő megvalósításához szükséges technikai eszközökkel,*
 |
| * 1. durch ihre Beteiligung am Projekt werden ihre laufenden Tätigkeiten nicht gefährdet.
 | * 1. *a projektben való részvétele nem veszélyezteti a napi működését.*
 |
| 1. Im Falle der Genehmigung des Projektantrags, haben die Programmbehörden das Recht, den Namen und die Adresse der Organisation, die wichtigsten Inhalte des Projektes (Titel, Projekt-Fokus) den Förderbetrag und die EFRE Finanzierungsrate zu veröffentlichen.
 | 1. *Abban az esetben, ha a pályázatot jóváhagyják, a program intézményeinek jogában áll a szervezet nevét és címét, a projekt tartalmának legfontosabb részeit (cím, projektfókusz), a támogatás összegét és az ERFA-támogatási hányadot közzé tenni.*
 |
| 1. Die im Projekt beteiligten Personen sind mit dem Projektantrag vertraut und verstehen ihre jeweiligen Verpflichtungen im Falle der Genehmigung des Antrags für die EFRE Förderung, insbesondere folgende:
 | 1. *A projektben részt vevő személyek megismerték a projektet, és megértették a pályázat ERFA-támogatásra való jóváhagyása esetén rájuk háruló feladatukat, különös tekintettel a következőkre:*
 |
| Für die Leadpartnerorganisation: | *A vezető partnerszervezet számára:* |
| * 1. Im Falle der Genehmigung des Antrags schließt die Leadpartnerorganisation für die Umsetzung des Projekts in Vertretung der gesamten Partnerschaft einen Fördervertrag mit der Verwaltungsbehörde ab.
 | * 1. *A pályázat jóváhagyása esetén a vezető partnerszervezet a teljes partnerség képviseletében támogatási szerződést köt az Irányító Hatósággal a projekt megvalósítására.*
 |
| * 1. Die Leadpartnerorganisation trägt die allgemeine rechtliche und finanzielle Verantwortung für das gesamte Projekt und für alle Partner wie in Art. 26(1) (b) der VO (EU) 2021/1059 vorgeschrieben.
 | * 1. *A vezető partnerszervezet a (EU) 2021/1059 rendelet 26. cikk (1)(b) bekezdése szerint viseli a projekt egészéért és valamennyi partnerért a felelősséget.*
 |
| Für alle Partnerorganisationen: | *Minden partnerszervezet számára:* |
| 1. Die Partnerorganisationen schließen eine Partnerschaftsvereinbarung wie in Art. 26(1) (a) der VO (EU) 2021/1059 vorgeschrieben[[5]](#footnote-5).
 | 1. *A partnerszervezetek partnerségi megállapodást kötnek az (EU) 2021/1059 rendelet 26. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint*[[6]](#footnote-6)*.*
 |
| 1. Sie akzeptieren ihre Verpflichtungen, die sich aus dem nach der Genehmigung des Antrags durch die Leadpartnerorganisation unterzeichneten Fördervertrag ergeben.
 | 1. *Elfogadják a pályázat jóváhagyását követően a vezető partnerszervezet által aláírt támogatási szerződésből rájuk, mint partnerre eső kötelezettségeket.*
 |
| 1. Die Partnerorganisationen verpflichten sich, alle Umstände, welche die Durchführung des Projekts behindern oder unmöglich machen, oder die eine Abänderung gegenüber den in dieser Erklärung erläuterten Bedingungen bedeuten, der Verwaltungsbehörde bzw. dem Gemeinsamen Sekretariat unverzüglich zu melden.
 | 1. *A partnerszervezetek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az Irányító Hatósággal, ill. a Közös Titkársággal haladéktalanul közölnek minden olyan körülményt, amely a projekt megvalósítását hátráltatja vagy lehetetlenné teszi, vagy a jelen nyilatkozatban foglalt feltételekhez képest változást jelent.*
 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Datum / *Dátum*: | Click or tap here to enter text. | .............................................. |
| Ort / *Hely*: | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |
|  |  | (Name in Blockbuchstaben / *Név nyomtatott betűvel)*Unterschrift bzw. firmenmäßige Fertigung des zeichnungsberechtigten Vertreters / der zeichnungsberechtigten Vertreterin*A szervezet aláírásra jogosult képviselőjének (cégszerű) aláírása* |

1. Eine entsprechende Dokumentation wird dem Antrag beigefügt oder der/die Antragsteller\*in verpflichtet sich, diese bis zur Unterzeichnung des EFRE-Vertrags, spätestens jedoch 6 Monate nach der Genehmigung durch den Begleitausschuss, vorzulegen. [↑](#footnote-ref-1)
2. *Ennek megfelelő dokumentálása a pályázat mellékletét képezi, vagy a pályázó vállalja, hogy azt az ERFA-szerződéskötésig, de legkésőbb 6 hónappal a Monitoring Bizottság általi jóváhagyást követően benyújtja.* [↑](#footnote-ref-2)
3. Je nach Vorschrift in den Programmregeln entweder bis zur Einreichung, bis zur Vertragserstellung oder während der Projektumsetzung. [↑](#footnote-ref-3)
4. *A program szabályainak megfelelően, a benyújtásig, szerződéskötésig, illetve a projekt végrehajtása során.* [↑](#footnote-ref-4)
5. Sobald die Vorlage der Partnerschaftsvereinbarung vom Programm zur Verfügung gestellt wird, muss diese vor der Projekteinreichung unterschrieben und als Anhang des Antrags eingereicht werden. [↑](#footnote-ref-5)
6. *Miután a partnerségi megállapodás mintáját a program rendelkezésre bocsátotta, azt a pályázat benyújtását megelőzően alá kell írni és a pályázat mellékleteként be kell nyújtani.* [↑](#footnote-ref-6)